

# LE PROGRÈS DE L'EST

## ORGANE DES POPULATIONS DES CANTONS DE L'EST.

SHERBROOKE, P. Q., VENDREDI, 9 NOVEMBRE 1906

**ABONNEMENT :**  
 (STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE)  
 Hebdomadaire..... \$1 50  
 Hebdomadaire..... 1 00  
**L. A. BELANGER,**  
 Éditeur-Propriétaire.

**ANNONCE**  
 (Tous les jours, par ligne)  
 Insertions subséquentes.....  
 Prix spéciaux et réduites pour les annonces à long terme.  
 Bureaux et imprimerie: carré Strathcona.

**TOUTE** affaire de banque confiée à nos soins reçoit la plus sérieuse attention.

**EASTERN TOWNSHIPS BANK**

BUREAU CHEF:  
 SHERBROOKE, QUE.

Cinquante-trois succursales au Canada.  
 Correspondants dans toutes les parties du monde.

Capital..... \$3,000,000 Wm. PARKWELL, Président.  
 Réserve..... \$1,800,000 JAS. MACKINNON, Gér. Général.  
 S. EDGELL, Gérant. STUART PATTERSON, Assistant Gérant.

**SUCCESSALE DE SHERBROOKE.**  
 DEPARTEMENT D'ÉPARGNES.

**Cartes d'Affaires.**

**AVOCATS.**

**PANNETON & LEBLANC**  
 AVOCATS, édifice de la Banque d'Hochelega, rue Wellington, Sherbrooke.

**J. C. H. DUSSAULT, LL. M.**  
 AVOCAT, 107 rue St. Jacques, Montréal.

**L. O. BELANGER, O. R.**  
 AVOCAT, Étude: Chambres nos 4 et 5, maison Twoes, no. 85 rue Wellington, Sherbrooke.

**J. A. CAMIRAND,**  
 AVOCAT, No. 95 rue Wellington, Sherbrooke, P. Q.

**J. S. BRODERICK,**  
 AVOCAT, maison Morey, Carré Commercial, Sherbrooke, P. Q.

**J. LEONARD, LL. B.**  
 AVOCAT, Bureau: maison McManamy, rue Wellington, Sherbrooke, P. Q.

**NOTAIRES.**

**J. A. BEGIN | E. H. BEGIN**  
 NOTAIRES,  
 Agences d'immobiliers et d'assurances. Emplacements et fermes à vendre. Argent à prêter sur hypothèque. Bureau, Windsor Mills, Que.

**BANQUE D'HOCHÉLAGA.**

Bureau Principal - MONTRÉAL.

**CAPITAL VERSE - \$2,000,000**  
**RESERVE - 1,450,000**

Directeurs:—F. X. St. Charles, Président; R. Hecckerike, M. P. P., Vice-Prés.; G. Chapuis, J. D. Rolland, J. A. Vaillancourt; M. J. A. Prud'homme, général-secrétaire; C. A. Giroux, assistant-gérant; O. E. Dorais, inspecteur.

Succursales:—Sherbrooke, Québec, Trois-Rivières, Joliette, Sorel, Valleyfield, Louiseville, Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man., Montréal, 1370 Ste. Catherine et 1768 Ste. Catherine près St-Jacques, et 224 Notre-Dame ouest. Département d'épargne—Au Bureau principal et aux succursales.

**CORRESPONDANTS**  
 Londres, Angleterre, Clydesdale Bank Limited et les agences; Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris, France, Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte, Crédit Industriel et Commercial, Société Générale; Berlin, Deutsche Bank; Bruxelles, Crédit Lyonnais; Anvers, Banque Centrale Anversoise; New-York, National Park Bank, National City Bank of New-York, Importers and Traders, Bank, Ladenburg, Thalmann & Co.; Heidelberg, Ickelheimer & Co.; Boston, Third National Bank, National Bank of Redemption; International Trust Co.; National Bank of the Commonwealth; Chicago, National Live Stock Bank, Illinois Trust and Savings Bank.

Collections dans tout le Canada aux taux les plus bas. Émet des crédits commerciaux et des lettres circulaires pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde.

**MÉDECINS.**

**J. A. DARCHE, M. D.**  
 SPECIALISTE, 49 rue King, Sherbrooke. Maladie des Yeux, des Oreilles, du Nez et de la Gorge. A. Goutteux tous les mardis et vendredis, de 10 à 12 heures. Téléphones Bell et Peoples aux deux endroits.

**DR. J. C. ST. PIERRE,**  
 CHIRURGIEN-DENTISTE, Maison Hyndman, 11 rue Wellington, Téléphone Bell 440. Heures de bureau: 9 à 12 h. m.; 2 à 6 p. m., 7 à 9 p. m.

**DR. LUDGER FOREST**  
 CHIRURGIEN-DENTISTE, édifice Métropole rue King, Sherbrooke. BELL TELEPHONE NO. 888.

**L. C. BACHAND, M. D.**  
 SPECIALISTE. Depuis 1899 a été en charge absolue du département de la Nez et de la Gorge à l'hôpital du Sacré-Cœur, de Sherbrooke. Heures de consultation: A l'hôpital, de 10 à 12 heures, tous les jours excepté le dimanche. A son bureau, 17 rue Brooks, Sherbrooke, P. Q., de 10 h. m. à 8 p. m.

**N. A. DUSSAULT, M. D.**  
 MALADIES DES YEUX, DES OREILLES, DU NEZ ET DE LA GORGE. Heures de consultation tous les jours, le dimanche et le mardi, de midi à 4 p. m. M. Bureau, 22 rue St. Ursule, QUÉBEC.

**La Banque Nationale**

BUREAU CENTRAL, QUÉBEC.  
 Capital..... \$1,500,000  
 Réserve et profits indivis. \$648,920.06

BUREAU DE DIRECTION:  
 H. Dufour, président, vice-président, Victor Chénard, vice-président, J. A. Gauthier, vice-président, N. Rioux, vice-président, J. N. Lavoie, inspecteur.

**SUCCESSALES:**  
 Québec (Basse Ville) Lévis (St. Charles, Belle, (St. Jean) Montigny, Montréal, Ste. Anne de la Poca, St. Jacques Rivière du Loup Stia. St. Jean Trois Pétroles Sherbrooke Rimouski Amqui Baie St. Paul Ste. Marie, Beauce Plessville Roberval St. François du Lac Nicolet Joliette Pouchillonn Ottawa, Ont. St. Raymond, Qué.

**CORRESPONDANTS:**  
 A Londres, Ang., The National Bank of Scotland, Ltd., Paris, France, Le Crédit Lyonnais; New-York, First National Bank; Boston, Mass., First National Bank of Boston. Les salaires confiés à notre soin recevront toute notre attention. La correspondance est respectueusement accueillie.

**PROFESSEUR.**

**CLAUDE P. LANDI,** diplômé de l'Académie Royale de Musique de Londres et du Conservatoire Royal de Bruxelles, Belgique, organiste et directeur de la Plymouth Congregational Church, Sherbrooke, Q., donne des leçons de MUSIQUE (Orgue, Piano, Théorie) et de LANGUES: Anglaise, Espagnole, Italienne. Pour renseignements, s'adresser à "Bellvue", rue Macphee (près de la rue Montcalm) ou chez M. LeBaro, 143 rue Wellington.

**ARPEUTEURS.**

**L. A. DUPRESNE,**  
 ARPEUTEUR, a son bureau les plans de 75 cantons, et les plans de Sherbrooke en trois formats. Il peut en fournir des copies sur demande. Voyez le grand plan de Sherbrooke dans la salle de lecture du Sherbrooke House.

**JOSÉPH O. C. MIGNAULT,**  
 (Membre de la Soc. Can. des Ingénieurs.)  
 Ingénieur Civil et Architecte  
 Bureau: Maison McManamy, 125 RUE WELLINGTON, SHERBROOKE.  
 Téléphone Bell 52.

**ST. LAWRENCE HALL**  
 MONTREAL, P. Q.

L'hôtel le plus fréquenté de Montréal et l'un des plus beaux de l'Amérique du Nord. Situé au centre de la ville et des affaires, à proximité du bureau du poste, des bâtiments publics et autres places d'intérêt. Possède 250 chambres richement meublées et décorées. L'hôtel est éclairé par la lumière électrique et muni d'un ascenseur. Voitures à l'arrivée et au départ des trains ou de l'Alouette. Prix modérés.  
 HENRY HÉGAN, Propriétaire

**WM. MURRAY & CO.**  
 17 et 19 RUE KING.

L'assortiment le plus beau et le plus complet

d'Épicerie, Vins et Liqueurs

**FRUITS,**  
 Vaisselle et Verrerie

De la cité.

**MARCHANDISES DE NOËL**  
 Arrivant tous les jours.

Seuls agents du fameux "House of Lords Scotch Whisky," de Henry Simpson & Co.

Sachez nos prix et vous serez convaincus qu'ils sont les plus bas.

**WM. MURRAY & CO.**  
 SHERBROOKE

**NOUS RECOMMANDONS LE SIROP FAJARDO!**

Supérieur à la mélasse Barbade

**GOUTEZ-LE.**

Les familles de la ville pourront se le procurer, au détail, chez M. Alfred Lancôt, coin des rues Peel et du Marché. M. Lancôt se fera un plaisir de vous le faire goûter.

**VENTE AU GROS CHEZ C. O. GENEST & FILS,**  
 SHERBROOKE, P. Q.

**STROUD**

83 RUE WELLINGTON. TEL. BELL 404.

**"Les Amateurs de Thé du Japon" doivent faire l'épreuve du "SALADA"**

**Thé Vert Incolore de Ceylon -- "Il est délicieux"**

Ce Thé étant absolument PUR, l'usage en est hygiénique. Même forme que le célèbre Thé Noir portant la marque "SALADA." En paquets, seulement 25c, 30c, 40c, 50c la livre.

**Impossible de vous Tromper!**

ACHETEZ VOS Habits, Chaussures, Chapeaux, Chemises, Collets, Parapluies, etc., etc.,

CHEZ

**LS. A. CODERE**  
 Le Magasin de Perfection.

N'oubliez pas que vous gagnerez plus que votre trouble.

**L. A. CODERE,**  
 EDIFICE METROPOLE. RUE KING.

**PRESCRIPTIONS DES MÉDECINS.**

La préparation des Prescriptions des Médecins constitue une spécialité importante de notre Pharmacie. Nous garantissons l'exactitude de nos préparations, la pureté des drogues et produits chimiques employés et le meilleur marché possible.

Les milliers de Prescriptions que nous avons déjà remplies à la satisfaction de nos clients sont aussi une garantie pour le public.

Attention! Aux commandes reçues par maille ou par téléphone. Marchandises livrées à domicile.

**PHARMACIE CHAGNON**  
 Maison Fletcher. Phone 493. Sherbrooke.

**'LE COURRIER DES ETATS-UNIS'**

SEUL JOURNAL D'AMÉRIQUE

Publiant des dépêches spéciales de son correspondant de Paris. Les dépêches de France et autres pays d'EUROPE, de tous les grands journaux de New-York ainsi que les dépêches de la presse associée de toutes les parties du monde.

**CONDITIONS D'ABONNEMENT.**

PRIX DE L'ABONNEMENT POUR LES ETATS-UNIS ET LE CANADA (Payable invariablement d'avance.)

Un An	6m.	3m.	
Edition Quotidienne (Courrier du Dimanche compris).....	\$12.00	\$6.30	\$3.40
Courrier du Dimanche (paraissant le dimanche matin).....	2.50	1.50	
Edition Hebdomadaire (paraissant le mardi matin).....	5.20	2.60	1.50

Les abonnements partent du 1er et du 15 de chaque mois.

Nous engageons nos correspondants à faire leurs remises par Chèques, Traités, Mandats-Poste (Money-Orders) ou Express-Money-Orders à l'ordre de

**H. P. SAMPERS & CO.**  
 195 et 197 Fulton St., New York.

Nous avons commencé à mettre de côté des articles pour Noël. Comment aimeriez-vous à vous faire mettre de côté un service de table, une lampe électrique, un morceau de verre coupé? Ça vous paierait d'acheter maintenant, car notre assortiment est complet et vous aurez meilleur choix.

**STROUD**

83 RUE WELLINGTON. TEL. BELL 404.

**ABONNEMENT :**  
 Un an, \$1.00, strictement payable d'avance sinon l'abonnement sera de \$1.50. En faisant changer votre adresse, ne pas oublier d'indiquer le nom de l'endroit d'où vous partez. Ce point est très important.

**Le Progrès de l'Est**

9 NOV. 1906.

NOVEMBRE.

La bise siffle sous les portes et pleure dans les cheminées. Les dernières feuilles mortes papillonnent dans le ciel brumeux et s'en vont à bas, je ne sais où, emportées dans une danse folle par les vents glacés.

Fermez bien les portes, couvrez les brise-bise, calfeutrez vous douillettement, et les deux pieds posés sur les chenets, au coin du feu qui pétille, laissez vos rêves s'envoler joyeusement avec les étincelles des sarments.

Et puis quand, à la lueur discrète de la lampe, le soir, après dîner, vous sentirez le sommeil peser sur vos paupières comme une main d'enfant mutin, vite un bon soir, une courte prière, et cachez-vous dans le grand lit bien chaud où l'on oublie la neige, la glace et la bise hivernale qui mugit contre les volets clos.

Vive l'hiver avec ses douces soirées intimes, embaumées des saintes affections de la famille, avec son grand feu clair, sa paix et sa douceur pénétrante!

Hélas! Pourquoi tous les ménages n'ont-ils pas dans une chambre chauffée, du bois à profusion pour garnir l'âtre vide, de l'huile pour la lampe, des marrons et du vin blanc pour égayer les soirées.

Pourquoi y a-t-il des malheureux qui grelottent dans leurs mansardes disjointes, sans feu, sans lumière et sans pain, tandis que, blottis contre eux, leurs enfants répètent en sanglotant la lugubre complainte: "J'ai faim! j'ai froid!"

C'est que tout être humain doit souffrir ici-bas. Dieu, qui s'est fait homme lui-même afin de nous ouvrir le ciel, qui a tremblé de froid sous l'humble étable de Bethléem, qui a, comme nous, pleuré dans son âme et dans son corps, Dieu veut que nous ayons chacun notre part de misère. Aux uns les douleurs morales, oisieux sinistres qui planent au chevet des lits somptueux comme au pied des grabats sordides; aux autres, la faim et la soif, la maladie et la pauvreté!

Plus on souffre, ici bas, et plus la récompense sera belle là-haut!

Le ciel ne s'acquiert pas en rêvant, mais en se sacrifiant.

N'y peuvent entrer ceux dont la tête est couronnée de roses, mais seulement ceux qui, à l'exemple du Divin Maître, saignent sous la couronne d'épines.

de cet étrange banquet. Des boîtes d'argent remplies d'avoine avaient été placées dans la salle pour les poneys, et on leur avait donné à boire, à ces derniers, dans des seaux cerclés d'or.

Il y avait là peut-être les plus beaux poneys du monde, entre autres "Welsh Princess", qui a remporté un grand nombre de prix en Angleterre, et "All There" une jolie petite jument haute de treize mains, et qui portait dix-neuf rubans bleus bien gagnés. Elle a fait l'admiration des visiteurs à l'exposition de Piping Rock.

Les décorations de la salle à dîner étaient magnifiques et d'un style tout à fait original. Les convives, en partant, n'ont pu s'empêcher de pousser un cri d'admiration. La table en acajou affectait la forme d'un fer à cheval. Au-dessus, des lumières électriques à incandescence avaient la forme de clous.

Tous ont convenu que ce dîner surpassait tout ce qu'on avait connu de plus extravagant dans le genre.

**Les Microbes de la Coqueluche**

Où s'arrêteront les découvertes de la science? Voici qu'après tant d'autres, le microbe de la coqueluche vient d'être découvert par un savant, M. Bordet, ancien chef de laboratoire à l'Institut Pasteur, à Bruxelles.

Mordet a fait à ce sujet, une intéressante communication à l'Académie de Belgique.

Le microbe de la coqueluche serait un cocco-bacille extrêmement petit que l'on n'avait pu encore réussir jusqu'à présent à isoler et à cultiver parce qu'il est ordinairement entouré de germes d'infection secondaires. On a des chances de le rencontrer dès le début de la maladie.

Il ne reste plus maintenant qu'à trouver le sérum qui le condamnera à l'impuissance. Cela ne tardera plus guère sans doute, et la médecine aura rendu à l'humanité un grand service de plus.

**AD NORD OUEST**

DÉVELOPPEMENT MERVEILLEUX

Qu'y a-t-il de plus merveilleux que le développement de cette contrée qui était à peine connue des trappeurs il y a cinquante ans, et qui aujourd'hui est couverte de villes et de villages, reliés entre eux par d'innombrables voies de communication?

Et combien de gens sont renseignés sûrement sur ces régions fortunées? Combien y en a-t-il qui connaissent le progrès inouï qui s'opère dans l'Alberta, synthèse du Nord-Ouest?

Combien y en a-t-il qui se doutent de la valeur d'un homestead, donné gratuitement au colon par le gouvernement du Canada, dans ce pays doté de deux chemins de fer transcontinentaux et de nombreuses ramifications, et qui sera sillonné de voies ferrées dans trois ou quatre années!

Sont-ils plus nombreux ceux qui savent que déjà dans ces contrées splendides, salubres et riches, il y a des groupements canadiens-français nombreux et prospères?

A toutes ces questions il faut répondre: Non!

L'Ouest n'est pas suffisamment connu.

Pour combler cette lacune, Le Courrier l'Ouest, le si intéressant journal d'Edmonton, va éditer sous peu un superbe numéro spécial, consacré uniquement à la description écrite et illustrée des merveilleuses plaines de l'Ouest. Toutes les informations abondantes et après avoir lu ce numéro on saura ce qu'est le Nord-Ouest et quels avantages immenses il offre à tous. Ce numéro de luxe sera envoyé gratuitement à toute personne qui enverra son adresse, accompagnée d'un timbre de cinq cents, au

"Courrier de l'Ouest",  
 Edmonton, Alta.

**UN COMBLE D'EXTRAVAGANCE**

A New York, Harvey S. Ladew, plusieurs fois millionnaire, qui a déjà attiré l'attention de la haute société par ses excentricités, il y a quelques années, vient de se rappeler à la mémoire de ses contemporains en donnant un dîner à un troupeau de poneys. Les convives étaient un nombre de quarante; ils avaient été invités à Glen Cove, la demeure du millionnaire, pour célébrer les succès remportés par les favoris de M. Ladew à l'exposition de chevaux de Piping Rock. Deux des heureux vainqueurs étaient admis à la table tandis que les trois autres circulaient autour des tables montées par des valets en livrés.

La demeure de M. Ladew est l'une des plus belles de Long Island. La salle à dîner pourrait contenir un certain nombre de convives assis très confortablement.

M. Ladew a conçu lui-même l'idée

**CASTORIA.**  
 La Sorte que Vous Avez Toujours Achetée

Preparé par  
 J. C. Fletcher

d'Europe trouvent un refuge, sont fraternellement accueillis. Que MM. les Irlandais ne l'oublent pas.

Nous félicitons l'Album du choix de ce roman bien digne de figurer parmi les plus belles pages de la plus canadienne de nos revues. L'éloge de l'Album Universel (Monde Illustré), n'est plus à faire et c'est pourquoi tous les nôtres devraient le lire régulièrement.

**Sirop du Dr Fred J. Demers pour les Enfants**

Demandez toujours ce sirop, car c'est le meilleur pour le sommeil, la dentition, contre les coliques et la diarrhée. En vente partout. Dépôt, 1387 rue Saint Laurent, Montréal.

**Nouvelles du Canada.**

**Le Liniment Minard est employé par les médecins.**

Les héritiers de la succession Gooderham viennent de verser dans le trésor provincial d'Ontario la somme de \$519,575.45. C'est un joli denier. La succession Gooderham est évaluée à \$10,000,000. Depuis le mois de janvier, la province d'Ontario a retiré \$959,99, de ses droits de succession.

—A St-Jean, N. B., le feu a détruit la buanderie d'Ungar, puis de là s'est communiqué aux établissements de W. F. et J. W. Myers, machinistes; Wm E. King, manufacturier de chaussures; Stirling B. Lordly, fabricant de meubles, etc. Ces derniers établissements ont été sérieusement endommagés, et les pertes totales s'élevaient à \$25,000. James W. King a été trouvé mort, ayant été asphyxié dans la manufacture de broches de son frère où il était entré afin de sauver certains objets.

**Gardez le Liniment Minard dans votre maison.**

—Le Grand Tronc a décidé d'établir un fonds de pension auquel participeront tous les employés. Le montant payé à l'employé mis à sa retraite sera basé sur le salaire et la durée du service. La compagnie s'adressera au pensionné pour faire amasser sa charte, de façon à ce que tous les employés, sans exception, puissent bénéficier de ce fonds de pension. Jusque présent, les officiers et les autres membres seuls du bureau d'administration participaient à ce fonds. Il est compris que le Grand Tronc, à l'exemple du Pacifique, contribuera au fonds de pension à même ses revenus.

**Cachets du Dr. Fred. Demers CONTRE LE MAL DE TÊTE.**

Ces cachets sont d'une efficacité telle qu'ils guérissent en 5 minutes de tous maux de tête, migraines, névralgies. Exigez toujours le nom "Dr. Fred. Demers" gravé sur chaque cachet, car ce sont les seuls véritables, contrairement à ce qui se vend partout. Dépôt, 1387 rue St. Laurent, Montréal.

**Nouvelles des Etats-Unis.**

**Demandes le Liniment Minard et n'en prenez pas d'autre.**

—A New-York, le nouveau palais municipal qui a coûté \$10,000,000, le "Hall of Records", est enfin prêt à être occupé, six ans après le terme fixé pour son achèvement. Les départements du comté et de la municipalité y ont déposé leurs livres et tous leurs documents. L'ameublement seul de l'édifice a coûté près de \$3,000,000.

—Il est virtuellement décidé qu'un tunnel sera construit sous la rivière Detroit. Le Michigan Central, le New-York Central sont intéressés dans cette entreprise, qui coûtera au moins \$7,000,000. Ce tunnel aura deux miles de long, ayant les villes de Windsor, Ont., et de Detroit, Mich., comme points de départ.

**Le Liniment Minard est l'ami des brachéons.**

—A Trenton, N. J., la compagnie du chemin de fer Trans-Sibérien a été incorporée avec un capital de \$6,000,000. Cette compagnie doit construire une voie ferrée depuis la station de Kosak, sur le chemin de fer Trans-Sibérien, jusqu'au détroit de Behring, sous lequel on ouvrira un tunnel dont le débouché sera du côté canadien à Cape Prince of Wales.

—Une union de manchots a été fondée à Chicago. Ses principes sont essentiellement philanthropiques, dans l'intérêt exclusif de 1,200 employés de chemins de fer indiens, ceux qui sont manchots ou sans bras ni jambes. L'une des premières classes du programme de la nouvelle union, paraît d'être une existence plus "confortable" pour ses adhérents, qui demeurent entre autres choses, des sièges rembourrés pour ceux qui sont affligés de moignons, de l'eau glacée en été et des baisses pour les protéger des rayons du soleil et de l'humidité pendant l'hiver.

**LA TOUX et LE RHUME**

Peuvent être promptement Guéris.

**BAUME RHUMAL**

Convient à tous les âges. Petite dose. Guérit les rhumes obstinés, la toux, l'enrouement et toutes les affections de la gorge et des poumons. Donne un soulagement instantané et permanent. Il est indispensable dans toute famille. Son surtout pour les enfants. Prix: 25c la bouteille.

L. R. BARRON, Montréal.

**LE CHIEN D'OR**

L'Album Universel, dont, d'autre part, nous publions l'annonce, et dont nous recommandons la lecture à nos amis, commence dans son numéro du 10 novembre 1905 à rééditer "Le Chien d'Or", superbe roman canadien de Wm Kirby, traduction de L. P. Lemay.

Ce roman, où se déroulent les plus belles pages de notre histoire, aux temps les plus héroïques de la colonisation de l'Amérique du Nord, et principalement du Canada, par nos ancêtres, français de vieille roche, est éloquent du commencement à la fin.

Que nos compatriotes lisent "Le Chien d'Or", surtout par ce temps de guerre à outrance, entreprise en certains hauts lieux aux Etats-Unis, et contre notre race et contre notre langue. Ce faisant, ils apprendront que le sang qui coule dans nos veines est le sang des héros que seule la France a pu produire; héros qui ont arraché ce continent à une atroce barbarie; et en ont fait un pays libre et civilisé, ou tous les persécutés

**STROUD**

83 RUE WELLINGTON. TEL. BELL 404.





**900 DROPS**

**CASTORIA**

Vegetable Preparation for Assimilating the Food and Regulating the Stomach and Bowels of

**INFANTS CHILDREN**

Promotes Digestion, Cheerfulness and Rest. Contains neither Opium, Morphine nor Mineral.

**NOT NARCOTIC.**

Perfect Remedy for Constipation, Sour Stomach, Diarrhoea, Worms, Convulsions, Feverishness and LOSS OF SLEEP.

Fac-Simile Signature of **Dr. J. C. FLETCHER**

**NEW YORK.**

At 6 months old  
**35 Doses - 35 CENTS**

**EXACT COPY OF WRAPPER.**

**CASTORIA**

Pour Bébés et Enfants.

La Sorte que Vous Avez  
Toujours Achetée

Porte la  
Signature  
de

*Dr. J. C. Fletcher*

En  
Usage  
Depuis Au  
Delà De 30 Ans

**CASTORIA**

THE CENTAUR COMPANY, NEW YORK CITY.

**Mademoiselle Victoire**

— Eh bien! demanda l'épicière avec un intérêt plus apparent que réel, comment va-t-il aujourd'hui, ce pauvre monsieur Rabouilleau?

— Le domestique, une vieille fille au profil anguleux, après avoir plissé ses lèvres, blêmes, laissa tomber ces mots:

— Pas mieux... mais pas pis tout de même. La nuit a été assez bonne...

— Et le médecin? qu'est-ce qu'il dit?

— Rien... paraît que c'est l'âge... Songez que monsieur a soixante dix ans!... Ah! c'est bien triste, allez! Un si bon maître! Je le regretterai toujours... Je fais tout ce que je peux pour lui prolonger l'existence. Il ne manque de rien...

— Pour ça on peut dire que vous le soignez! Comme si c'était votre père, quoi!

— Je fais de mon mieux.

— Ah! vous êtes une vraie dévouée, vous! Faut croire qu'il n'a pas oublié de vous coucher sur son testament, dites, mademoiselle Victoire?

— Oh! ne me parlez pas de ça, je vous en prie! exclaima Mlle Victoire avec un geste douloureux. J'ai trop de chagrin, voyez-vous!

Et, s'adressant son panier à provisions, elle s'entendit chez la boulangère où l'attendait une conversation à peu près semblable.

On n'exagérait rien en disant que Mlle Victoire prodiguait à son vieux maître les marques d'un attachement profond et toujours attentif.

La servante de M. Rabouilleau ne le soignait pas seulement pour la forme, mais avec le sincère désir que ses efforts ne fussent pas vains. Elle tâchait réellement de prolonger l'existence du vieillard.

Evidemment la place devait être bonne et l'on comprenait à merveille que Mlle Victoire cherchât à conserver ses fonctions le plus longtemps possible.

Cependant, son faicet aux os minces et pointus, au nez recourbé comme un bec d'oiseau de proie, n'avaient pas la physionomie de la domestique, et le regard froid de ses petits yeux gris, le sourire rare de sa bouche révélait qu'elle n'était pas sympathique.

Aussi aurait-on douté de son dévouement si on ne l'avait vue à l'œuvre.

— Après tout, se dirent les amis de M. Rabouilleau, Victoire est peut-être scariâtre, mais un grand cœur se cache sous cette rude enveloppe... Il est bien vrai qu'il ne faut pas juger les gens sur la mine.

Seul M. Tambouret, le notaire, ne mêlait point sa voix à ce chœur élogieux et se contentait de sourire d'un petit air rusé qui plissait sa face grave entre ses favoris neigeux.

Mlle Victoire avait d'excellentes raisons pour désirer que le trépas de son maître ne survint qu'à une date éloignée.

Chaque aurore nouvelle que pouvaient contempler les yeux de M. Rabouilleau contribuait à enrichir ce modèle des servantes.

Voici pourquoi:

Quelques années auparavant, se sentant vieillir, M. Rabouilleau ayant appelé sa domestique, lui avait tenu ce langage:

— Victoire, voici bientôt dix ans que vous êtes à mon service et je me plais à reconnaître vos qualités.

— Monsieur est bien bon...

— C'est à dire que je ne le serais pas si je me bornais à vous témoigner ma satisfaction par des paroles flatteuses, je le veux bien, mais bonnes seulement à troubler votre modestie. Ma gratitude envers vous doit se traduire par un témoignage plus capable...

A ce mot, les yeux de Mlle Victoire brillèrent.

— Donc, poursuivit le rentier, je veux qu'après ma mort vous gardiez de moi un souvenir durable et utile. Je n'ai pas d'enfants... Pour hériter, je ne possède qu'un neveu qui demeure loin d'ici et ne se soucie guère de moi. Il ne serait pas juste qu'il ait un jour toute ma fortune. D'ici peu, j'irai trouver M. Tambouret pour rédiger mon testament... et je ne vous oublierai pas.

— Monsieur est trop bon, protesta Victoire. D'ailleurs, monsieur est plein de santé et j'espère bien le servir encore longtemps!

— Alors, c'est entendu, conclut le vieillard, je compte sur vous jusqu'à mes derniers moments... Vous ne vous en repentirez pas.

Pendant quelques mois, Victoire redoubla de prévenances. Mais un beau jour son zèle se relâcha. M. Rabouilleau devint sans prime pour quoi il n'avait pas encore fait son testament.

Une bonne partie de la nuit, le vieillard ramina un plan, et le lendemain...

**La Santé d'abord, la Santé avant tout, c'est là la Clef du Succès, du Bonheur, de la Fortune**

**HOMME, A QUI SERT DE RETARDER A VOUS TRAITER LORSQUE VOUS ETES MALADES! IL FAUT TOUJOURS QUE VOUS EN VENIEZ LA ET VOUS AVEZ PLUS DE CHANCE DE GUERISON AU DEBUT DE LA MALADIE.**

**LES PILULES MORO SONT VOTRE REMÈDE, PRENEZ-LES ET VOUS GUÉRIREZ — UNE QUERISON RECENTE COMME PREUVE.**

— Il ne faut pas remettre à demain ce que l'on peut faire aujourd'hui.

Voilà une maxime qu'un homme malade ne devrait surtout pas perdre de vue.

Il faut bien se l'avouer, l'homme est naturellement négligent en ce qui concerne les soins à apporter à sa santé. Serait-ce qu'il n'aime pas à avouer qu'il est malade, lui, le représentant du sexe fort? Serait-ce qu'il a trop de choses à voir pour s'occuper de ces balivernes? Ou bien encore, serait-ce par antipathie ou même par crainte, ce qui serait plus puéril?

N'entreprenez pas aujourd'hui de discuter ces torts qu'un si grand nombre ont à regretter amèrement.

S'il est vrai que la constitution de la femme est essentiellement délicate, il est faux de croire que l'homme, même dans toute la vigueur de son adolescence, peut braver impunément les attaques d'un mal quelconque qui se déclare soudain, même sous l'apparence la plus anodine du moindre dérangement.

N'oublions pas que les plus petites causes peuvent produire les plus grands effets. Ceci est particulièrement vrai quand il s'agit de la santé. Chez l'homme comme chez la femme (et, pourquoi pas?) la santé doit primer toutes considérations. La santé d'abord, la santé avant tout. N'est-ce pas d'ailleurs la clef du succès, du bonheur et de la fortune? Que peut donc faire un homme chétif, souffrant et même seulement quelque peu affaibli ou mal en train?

Lorsqu'un homme se lève un peu "frappé" le matin, qu'un ouvrier se rend las à son ouvrage, que le travailleur arrive au champ les jambes raides, les bras engourdis ou la tête un peu lourde, dites, vous qui avez été peut-être bien souvent dans de telles conditions, est-ce que toute la journée ne s'en ressent pas également?

Attendez que, dans l'ordre naturel des choses, tout homme doit travailler pour subvenir à sa subsistance et qu'il se doit même à sa famille, il est donc opportun de chercher les meilleurs moyens possibles, tant pour alléger cette tâche déjà assez lourde, que pour la faciliter et la rendre encore plus fructueuse.

Pour cela, il faut nécessairement que la maladie n'ait pas d'empire sur un homme. Et il n'en sera ainsi que si on a bien soin d'en atténuer les premiers symptômes.

Mais ne retardons pas; siignons-nous tout de suite, ne remettons pas à plus tard ce qui doit se faire immédiatement.

Rappelons-nous qu'il est un remède, c'est la médecine populaire par excellence, qui guérit tous les cas les plus variés de maladies chez les hommes. Ce remède a nom les PILULES MORO pour les hommes.

Vous le connaissez. Vos parents, vos amis, vos voisins en ont pris certainement et en font aujourd'hui les plus grands éloges. Pourquoi ne feriez-vous pas de même?

Mais à quoi vous servirait de retarder? Il faut sûrement en venir là. Et que d'ennuis, de troubles, de souffrances même vous vous éviterez, si vous prenez des Pilules Moro sitôt que vous vous sentez un tant soit peu indisposés.

en raison directe de vos bons et loyaux services. La rente que je me proposais de vous laisser me semble insuffisante. D'ailleurs, les soins que nécessite la maladie d'un vieillard valent mieux que cela, je le reconnais. En conséquence, voici l'offre que je vous fait à dater d'aujourd'hui, chaque jour que je vivrai équivaldra pour vous à un franc de rente. Le sort vous protégera s'il me fait vivre encore dix ans!

M. Rabouilleau souriait malicieusement.

Victoire comprit et n'insista pas. M. Rabouilleau avait enfin trouvé la combinaison idéale qui lui permettait de finir ses jours dans une quiétude parfaite. Sa domestique, ayant tout intériorisé et prolongé son existence, il pouvait attendre la maladie avec la certitude que Victoire ne négligerait rien pour obtenir sa guérison. Depuis longtemps M. Rabouilleau ne s'était senti aussi allégré.

Mais les événements déjouent tous les calculs, même ceux des domestiques les plus dévoués. Cette fois M. Rabouilleau se devait plus se relever; il mourut malgré tous les soins et Mlle Victoire le pleura avec une abondante sincérité.

Le lendemain elle était appelée chez le notaire Tambouret pour assister à la lecture du testament, selon la volonté formelle de M. Rabouilleau.

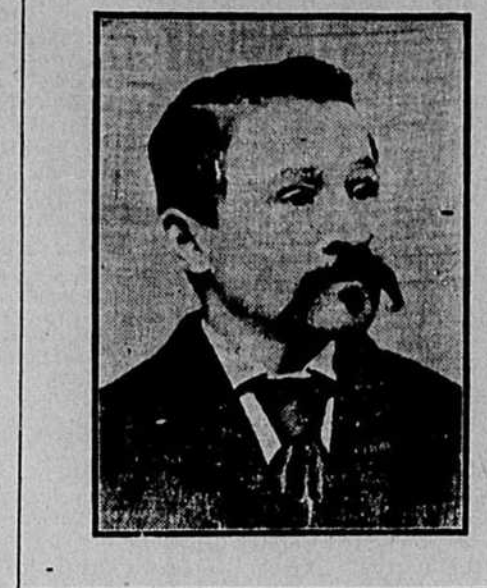
Le notaire lut le document qui institua le neveu légataire universel, à la condition de servir une rente viagère à Mlle Victoire.

Celle-ci, qui écouta dès lors avec attention, eut la stupeur d'entendre cette clause:

« J'avais résolu de laisser à ma fidèle domestique la jouissance d'une rente annuelle de trois mille six cents francs. Mais certaines circonstances m'ont contraint de modifier mon intention: si je meurs avant une période de dix années, chaque jour que je vivrai de cette date à celle de mon décès, diminuera d'un franc le montant de la rente.

Mlle Victoire, toute blême, se dressa brèvement.

— Et le testament a été fait il y a neuf ans et dix mois, n'est-ce pas? bégaya-t-elle, furieuse.



**M. J. GUEULETTE,**  
South Wellington, B.C.

Lisez ce que nous écrit un malade d'autrefois que les Pilules Moro viennent de guérir.

..... Je puis vous dire aujourd'hui que les Pilules Moro m'ont guéri de dyspepsie et de tous les maux qui accompagnent cette maladie. En cinq mois, je me suis débarrassé complètement de toutes les souffrances que j'avais à endurer depuis quinze longues années. Lorsque je me suis adressé à vous j'étais si affaibli que je ne pouvais tenir à l'ouvrage. J'avais pris beaucoup de médicaments, mais toujours sans succès, les Pilules Moro seules m'ont fait du bien. Que n'en ai-je pris plus tôt? Je les recommande à mes amis et connaissances chaque fois que j'en ai l'occasion, car c'est la meilleure médecine que je connaisse pour les hommes épuisés par de longues journées de travail. S'il vous plaît m'en adresser encore six boîtes que je garderai en réserve pour m'en servir si je me sens de nouveau faiblir.—Joachim Gueulette, South Wellington, B.C.

**CONSULTATIONS GRATUITES:** Adressez-vous par lettre ou personnellement au No 272 rue St-Denis, Montréal, si vous désirez avoir des conseils. Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro vous donneront, tout à fait gratuitement, les informations nécessaires pour l'emploi des Pilules Moro et vous indiqueront aussi, au besoin, d'autres traitements, si votre maladie les requiert.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, soit au Canada ou aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées: **COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.**

**Moreney & Millet,**  
MARCHANDS DE CHAUSSURES,  
Ont dissous société

**H. H. MORENCY**

Lui-même conduira le commerce à l'avenir. Il est à adopter le système employé avec tant de succès dans les autres villes, consistant à ce que les vendeurs des chaussures soient des manufacturiers spéciaux, et il vendra les chaussures "Union Made" presque exclusivement.

**QUEBEC CENTRAL RAILWAY**

Horaires pour l'Automne et l'Hiver.

Le et après Lundi, 8 Oct. 1906.

Les trains circuleront comme suit:

**QUITTENT SHERBROOKE**  
EXPRESS DE BOSTON ET NEW YORK—Laisse Sherbrooke 7.30 a.m. (tous les jours excepté le dimanche), arrive Lévis 1.30 p.m., arrive Québec 1.15 p.m. Char Pullman de Springfield à Québec et char Pullman de Boston à Sherbrooke, faisant connexion avec le char Pullman de Springfield à Québec.

**NOTES**—Le char Pullman faisant Springfield le samedi ne se rend pas plus loin que Newport le dimanche matin.

**PASSAGERS**—Laisse Sherbrooke 4.00 p.m., arrive Lévis 9.30 p.m., arrive Québec 9.30 p.m. tous les jours excepté le dimanche.

**ACCOMMODATION**—Laisse Sherbrooke 5.30 p.m., arrive Lévis 7.15 a.m., arrive Québec 7.30 a.m., tous les jours excepté le dimanche.

Aussi convois faisant correspondance sur la division de Lévis.

**ARRIVENT A SHERBROOKE**  
EXPRESS DE BOSTON ET NEW YORK—Laisse Québec 2.30 p.m., arrive Lévis 3.00 p.m., arrive Sherbrooke 3.40 p.m. Char Pullman de Québec à Springfield, faisant connexion à Sherbrooke avec le char Pullman pour Boston, tous les jours excepté le dimanche.

**NOTES**—Le char Pullman faisant Québec le samedi fait connexion à Springfield avec le char Pullman arrivant à New York à 12 p.m., au lieu de 11.37 a.m. comme les autres jours.

**PASSAGERS**—Laisse Québec 7.30 a.m., arrive Lévis 8.00 a.m., arrive Sherbrooke 1.10 p.m. tous les jours excepté le dimanche.

**ACCOMMODATION**—Laisse Québec 6.30 p.m., arrive Lévis 7.00 p.m., arrive Sherbrooke 9.0 a.m. Laisse Lévis tous les jours excepté le samedi.

Aussi convois faisant correspondance sur la division de Lévis.

Pour tableaux horaires, billets et toutes les informations, adressez-vous à un des agents de la compagnie.

**J. H. WALKER**      **K. O. GRUNDY**  
Gér. Gén.      A. G. P.

**SANTAL MIDY**

Insolent, d'une pureté absolue, guérit en 48 HEURES les écoulements qui exigent un autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubébe, les copalins et les injections.

**INSISTE DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN**  
(L'Institut) 102 Rue Saint-Jacques, Montréal.

**VIN de QUININE CAMPBELL**

Guérit les Rhumes  
Rend le Sommeil  
Restore les Forces

**UN TONIQUE IDEAL**

**K. CAMPBELL & CIE, Mrs, Montréal**

**COURROIES "MAPLE LEAF"**

TOILE DE COTON PIQUÉ

**DOMINION BELTING CO. LTD.**  
HAMILTON, CANADA.

**Nul Désappointement**  
pour la femme qui fait usage des

**Teintures Turques**

Suivez les directions et le résultat est assuré. Exactement la nuance que vous désirez, et des couleurs brillantes et permanentes.

Pour la Soie, la Laine, le Coton, les Plumons, etc., etc.

**TRADE MARK REGISTERED**

**TURKISH DYES**

10 cts. le paquet partout.

**BRAYLEY SONS & CO., LIMITED,**  
MONTREAL, P.Q.

**Gin Kiderlen**

Le Plus Pur. Le Plus Fort. Le Meilleur au Coût.

Fabrique par la Distillerie "Netherlands" la plus considérable dans la Hollande. Le Gin Kiderlen y est reconnu comme le meilleur et jouit d'une vogue immense.

**S. B. TOWNSEND & CIE,**  
AGENTS POUR LE CANADA MONTREAL.

**MELCHERS**  
FINEST  
CANADIAN  
GENEVA

**Le Gin Croix Rouge**

est le seul Gin, qui porte un timbre officiel du Gouvernement garantissant l'âge, la qualité et la pureté.

Une bonne partie de la nuit, le vieillard ramina un plan, et le lendemain...

main, tout guilleret, il se rendit à l'étude de M. Tambouret, après avoir pris soin de dire à sa domestique, dont le visage s'empourpra aussitôt.

— Ma promenade sera sans doute assez longue, aujourd'hui... Je vais chez le notaire. Ne vous inquiétez pas, Victoire!

L'hiver suivant, M. Rabouilleau s'allita.

— Une mauvaise grippe faillit triompher de sa robuste constitution. Mais, contre toute attente, et, cette fois, contre l'espérance de Mlle Victoire, M. Rabouilleau se rétablit, après avoir eu pendant plusieurs jours une forte fièvre.

Un matin, le médecin dit:

— M. Rabouilleau va mieux. Il faudra supprimer la potion que j'avais ordonnée la semaine dernière.

Pendant que Victoire reconduisait le docteur, le méfiant M. Rabouilleau allongea le bras et chercha sur sa table de nuit la bouteille qui venait d'être désignée. Il la trouva facilement, grâce à la date et aux indications que portaient l'étiquette du pharmacien.

— 15 décembre... trois cuillerées à soupe par jour, murmura-t-il.

La soie était graduée, il constata qu'il manquait cinq cuillerées en tout. Quand Victoire reparut, il avait déjà reposé la bouteille.

— A quelle date du mois sommes-nous? demanda-t-il.

— Le 20, monsieur, répondit Victoire.

M. Rabouilleau garda le silence: il était fixé.

Quand il fut complètement revenu à la santé, M. Rabouilleau retourna voir M. Tambouret.

Le soir il rentra chez lui en se frottant les mains.

— Victoire, dit-il à sa bonne, je me suis occupé de vous aujourd'hui... Oui, j'ai réfléchi que je ne méritais pas montré suffisamment reconnaissant à votre égard. Alors...

— Alors? interrogea la domestique inquiète.

— Je vais refaire mon testament.

— Mais, monsieur est rétabli...

— Je l'es père... Oui, Victoire... Et voici ce que j'ai imaginé... il est juste que vous receviez une récompense

main, tout guilleret, il se rendit à l'étude de M. Tambouret, après avoir pris soin de dire à sa domestique, dont le visage s'empourpra aussitôt.

— Ma promenade sera sans doute assez longue, aujourd'hui... Je vais chez le notaire. Ne vous inquiétez pas, Victoire!

L'hiver suivant, M. Rabouilleau s'allita.

— Une mauvaise grippe faillit triompher de sa robuste constitution. Mais, contre toute attente, et, cette fois, contre l'espérance de Mlle Victoire, M. Rabouilleau se rétablit, après avoir eu pendant plusieurs jours une forte fièvre.

Un matin, le médecin dit:

— M. Rabouilleau va mieux. Il faudra supprimer la potion que j'avais ordonnée la semaine dernière.

Pendant que Victoire reconduisait le docteur, le méfiant M. Rabouilleau allongea le bras et chercha sur sa table de nuit la bouteille qui venait d'être désignée. Il la trouva facilement, grâce à la date et aux indications que portaient l'étiquette du pharmacien.

— 15 décembre... trois cuillerées à soupe par jour, murmura-t-il.

La soie était graduée, il constata qu'il manquait cinq cuillerées en tout. Quand Victoire reparut, il avait déjà reposé la bouteille.

— A quelle date du mois sommes-nous? demanda-t-il.

— Le 20, monsieur, répondit Victoire.

M. Rabouilleau garda le silence: il était fixé.

Quand il fut complètement revenu à la santé, M. Rabouilleau retourna voir M. Tambouret.

Le soir il rentra chez lui en se frottant les mains.

— Victoire, dit-il à sa bonne, je me suis occupé de vous aujourd'hui... Oui, j'ai réfléchi que je ne méritais pas montré suffisamment reconnaissant à votre égard. Alors...

— Alors? interrogea la domestique inquiète.

— Je vais refaire mon testament.

— Mais, monsieur est rétabli...

— Je l'es père... Oui, Victoire... Et voici ce que j'ai imaginé... il est juste que vous receviez une récompense

en raison directe de vos bons et loyaux services. La rente que je me proposais de vous laisser me semble insuffisante. D'ailleurs, les soins que nécessite la maladie d'un vieillard valent mieux que cela, je le reconnais. En conséquence, voici l'offre que je vous fait à dater d'aujourd'hui, chaque jour que je vivrai équivaldra pour vous à un franc de rente. Le sort vous protégera s'il me fait vivre encore dix ans!

M. Rabouilleau souriait malicieusement.

Victoire comprit et n'insista pas. M. Rabouilleau avait enfin trouvé la combinaison idéale qui lui permettait de finir ses jours dans une quiétude parfaite. Sa domestique, ayant tout intériorisé et prolongé son existence, il pouvait attendre la maladie avec la certitude que Victoire ne négligerait rien pour obtenir sa guérison. Depuis longtemps M. Rabouilleau ne s'était senti aussi allégré.

Mais les événements déjouent tous les calculs, même ceux des domestiques les plus dévoués. Cette fois M. Rabouilleau se devait plus se relever; il mourut malgré tous les soins et Mlle Victoire le pleura avec une abondante sincérité.

Le lendemain elle était appelée chez le notaire Tambouret pour assister à la lecture du testament, selon la volonté formelle de M. Rabouilleau.

Le notaire lut le document qui institua le neveu légataire universel, à la condition de servir une rente viagère à Mlle Victoire.

Celle-ci, qui écouta dès lors avec attention, eut la stupeur d'entendre cette clause:

« J'avais résolu de laisser à ma fidèle domestique la jouissance d'une rente annuelle de trois mille six cents francs. Mais certaines circonstances m'ont contraint de modifier mon intention: si je meurs avant une période de dix années, chaque jour que je vivrai de cette date à celle de mon décès, diminuera d'un franc le montant de la rente.

Mlle Victoire, toute blême, se dressa brèvement.

— Et le testament a été fait il y a neuf ans et dix mois, n'est-ce pas? bégaya-t-elle, furieuse.

J'ai été guéri d'un terrible lumbago par le LINIMENT MINARD.  
Rev. WM. BROWN.

J'ai été guéri d'un mauvais cas de catarrhe par le LINIMENT MINARD-Mde KAULBACK.

J'ai été guéri de maladie des poumons par le LINIMENT MINARD.  
Mde S. MASTERR.

— Alors, elles sont toutes les rentes qu'il me laisse! Ah! le vieux singe!

— Permettez, dit alors M. Tambouret de son air le plus aimable, je n'ai pas fini de lire; il y a encore quelque chose qui vous concerne.

Et il acheva, souriant et scandant les mots:

« Cette disposition deviendrait nulle et ma domestique aurait droit au montant intégral de la rente si, à la lecture de mon testament, elle ne proférait aucune parole blessante pour ma mémoire: mais je suis persuadé qu'elle ne pourra retenir le cri de son cœur.

— Ce cri, vous de l'avez pas retenu, en effet, mademoiselle, conclut le notaire. Vous ne touchez donc qu'une rente de soixante francs.

Et, ironique, il salua de la main Mlle Victoire qui s'enfuyait faribonde, en faisant claquer la porte.

**MICHEL NOUR.**

**Your Doctor**

Can cure your Cough or Cold, no question about that, but why go to all the trouble and inconvenience of looking him up, and then of having his prescription filled, when you can step into any drug store in Canada and obtain a bottle of SHILOH'S CURE for a quarter.

Why pay two to five dollars when a twenty-five cent bottle of SHILOH will cure you as quickly?

Why not do as hundreds of thousands of Canadians have done for the past thirty-four years: let SHILOH be your doctor whenever a Cough or Cold appears.

SHILOH will cure you, and all druggists back up this statement with a positive guarantee.

The next time you have a Cough or Cold cure it with

**SHILOH**

Je fais sur commande les wagons à coussinet ou pneumatiques de toute description. J'ai aussi en vente des wagons couverts, en grande quantité.

Je fabrique aussi toutes sortes de cabriolets, wagons de travail, omnibus d'hôtel, etc., et, à désir, je puis leur mettre des bandages en caoutchouc; bandages à coussinet ou de coussinet pour applications aux voitures routes sur des usages. Je me procure mes bandages d'une des meilleures manufactures de caoutchouc des Etats-Unis.

Tout ouvrage garanti, et les prix et les conditions pour convenir aux acheteurs.

Réparations de toutes sortes faites sous le plus court délai possible.

Peintures et vernisage des vieilles voitures une spécialité; aussi bourrage. Le tout à des prix modérés.

**P. BIRON**  
SHERBROOKE-EST.

**BOSTON & MAINE R. R.**

Arrangements d'Hiver

**LE 8 OCT. 1906**

Les convois circuleront tous les jours excepté le dimanche, et lorsque marqué autrement.

**LES TRAINS QUITTENT SHERBROOKE**  
MILLE-4.55 a.m. pour St. Johnsbury, Worcester, Boston, Springfield, New York.  
MIXE-10.00 a.m. arrive Newport 12.10 p.m., faisant connexion avec l'Express à New York pour Boston et Portland, Me.  
EXPRESS DE NUIT-9.15 p.m. pour Boston et New York.

**ARRIVENT A SHERBROOKE**  
VENANT DU SUD—Express Laisse Boston 9.00 a.m., Worcester 3.00 p.m., Portland 8.45 a.m., Springfield 9.10 a.m., arrive Sherbrooke 8.30 p.m.  
L'EXPRESS DE NUIT Laisse Boston 7.30 p.m., Portland 8.45 p.m., arrive Sherbrooke 7.15 a.m.

**LOCAL**—Laisse Concord 5.45 a.m. via Plymouth, faisant connexion à New York à 12 p.m. Newport arrivant à Sherbrooke 3.00 p.m.

**D. J. FLANDERS,**  
Ach. gén. pour voyageurs et billets

**Synopsis des Règlements concernant les Homesteads du Nord-Ouest Canadien.**

TOUTE section paire des terres fédérales dans les provinces du Nord-Ouest, sauf 8 et 55, non réservée, peut être inscrite par toute personne qui est l'un des chrétiens, ou tout homme âgé de plus de 18 ans, pour l'intendu d'un quart de section de 160 acres, plus ou moins.

L'inscription doit être faite en personne au bureau local des terres pour le district dans lequel la terre est située.

Le homestead est obligé de remplir les conditions requises d'après l'un des systèmes ci-dessous:

(1) Une résidence de six mois au moins et la culture de la terre chaque année, pendant trois ans.

(2) Si le père ou la mère, si le père est décédé du homesteadier réside sur une ferme dans le voisinage de la terre inscrite, la condition de résidence sera remplie si la personne demeure avec le père ou la mère.

(3) Si le colon tient feu et lieu sur la terre possédée par lui dans le voisinage de son homestead, la condition de résidence sera remplie par le fait de sa résidence sur la dite terre.

Un avis de six mois par de là devra être donné au Commissaire des terres fédérales à Ottawa, de l'intention de demander une patente.

**W. W. CORY**  
Sous ministre de l'Intérieur.

12m20

**ETABLI EN 1870.**

**P. BIRON,**

**Your Doctor**

Can cure your Cough or Cold, no question about that, but why go to all the trouble and inconvenience of looking him up, and then of having his prescription filled, when you can step into any drug store in Canada and obtain a bottle of SHILOH'S CURE for a quarter.

Why pay two to five dollars when a twenty-five cent bottle of SHILOH will cure you as quickly?

Why not do as hundreds of thousands of Canadians have done for the past thirty-four years: let SHILOH be your doctor whenever a Cough or Cold appears.

SHILOH will cure you, and all druggists back up this statement with a positive guarantee.

The next time you have a Cough or Cold cure it with

**SHILOH**

Je fais sur commande les wagons à coussinet ou pneumatiques de toute description. J'ai aussi en vente des wagons couverts, en grande quantité.

Je fabrique aussi toutes sortes de cabriolets, wagons de travail, omnibus d'hôtel, etc., et, à désir, je puis leur mettre des bandages en caoutchouc; bandages à coussinet ou de coussinet pour applications aux voitures routes sur des usages. Je me procure mes bandages d'une des meilleures manufactures de caoutchouc des Etats-Unis.

Tout ouvrage garanti, et les prix et les conditions pour convenir aux acheteurs.

Réparations de toutes sortes faites sous le plus court délai possible.

Peintures et vernisage des vieilles voitures une spécialité; aussi bourrage. Le tout à des prix modérés.

**P. BIRON**  
SHERBROOKE-EST.

**Un Million de Tasses de "Café de Madame Huot"!**

Voilà l'état de nos ventes de ce fameux Café: c'est dire combien il est délicieux. Tous nos autres produits sont garantis extra-choix. Demandez notre assortiment à votre épicière, sinon, directement à nous.

**GRATIS...**

Sur demande, nous livrons "l'art de préparer du bon Café et du bon Thé".

**LA CIE E. D. MARCEAU, LIMITEE,** Thés, Café, Epices, Vinaigres en Gros, 281 et 285 RUE SAINT-PAUL, MONTREAL, Canada.

2 lbs. Café de Madame Huot	75c.
1 lb. Thé Japonais "Gander"	40c.
1 lb. Thé Noir "Gander"	40c.
1 lb. Moutarde "Gander" absolument pure, contenant toute son huile	25c.
1 lb. Poudre à Pâte "Gander" sans rivale	25c.
1 lb. Epices Assorties. Boîtes de 1-1/2 lbs. Les plus hautes qualités	50c.